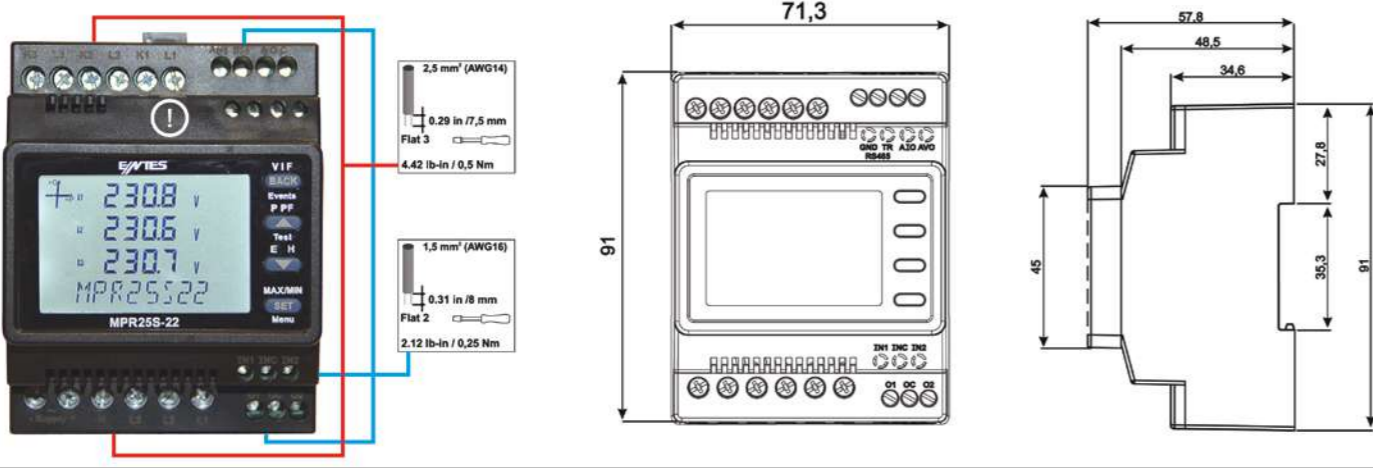


- EN Please de-energize the device before replacing RTC backup battery  
 TR RTC backup pilini deđiřtirmeden önce cihazın enerjisini kesiniz.  
 FR Interrompez l'énergie de l'appareil avant le changement de la pile de backup RTC.  
 DE Vor dem Austausch der RTC backup Batterie das Strom des Gerätes sperren.  
 ES Apague el dispositivo antes de cambiar la batería HTC.  
 AR يجب قطع الطاقة الكهربائية للجهاز قبل تبديل البطارية الاحتياطية ا ر جي تي  
 CN 更换RTC 备用电池之前，请切断设备的电源。



EN Please refer to user manual with the general instructions document which can be downloaded from the web site: [www.entes.com.tr](http://www.entes.com.tr)  
**WARNING: This equipment must be installed only by professionals. The manufacturer shall not be held responsible for failure to comply with the instructions in this manual. Please read the instructions in this manual before performing installation and take note of the following precautions:**  
 1. Ensure that all incoming AC power and other power sources are turned OFF before performing any work on the instrument. Failure to do so may result in serious or even fatal injury and/or equipment damage.  
 2. Before connecting the instrument to the power source, check the labels on the side of the instrument to ensure that your instrument is equipped with the appropriate power supply voltage, input voltages and currents.  
 3. Under no circumstances should a damaged instrument be connected to a power source.  
 4. To prevent potential fire or shock hazard, do not expose the instrument to rain or moisture.  
 5. The secondary of an external current transformer must never be allowed to be open circuit when the primary is energized. An open circuit secondary can cause high voltages, possibly resulting in equipment damage, fire and even serious or fatal injury.  
 6. Ensure that the current transformer wiring is secured using an external strain relief to reduce mechanical strain on the screw terminals, if necessary.  
 7. Do not open the instrument under any circumstances when it is connected to a power source.  
 8. Always supply the device with the correct rated voltage.  
 9. Do not directly connect current measurement inputs. Always use a current transformer for the current measurement connection.

## MPR2 Network Analyzer Family



1. Voltage current and frequency menu button. In programme mode it is used for previous menu.  
 2. Power and Power Factor menu button. In programme mode it is used for navigation and increasing selected value.  
 3. Energy and harmonics menu button. In programme mode it is used for navigation and decreasing selected value.  
 4. Demand menu button. In programme mode it is used for setting the selected value.
1. Gerilim, akım ve frekans ekranları. Programlama modunda bir önceki ekrana dönmek için kullanılır.  
 2. Güç ve güç faktörü ekranları. Programlama modunda değerleri arttırmak ve menüde gezinmek için kullanılır.  
 3. Enerji ve harmonik ekranları. Programlama modunda değerleri azaltmak ve menüde gezinmek için kullanılır.  
 4. Minimum, maksimum ve demand ekranları. Programlama modunda yapılan seçimi onaylamak için kullanılır.



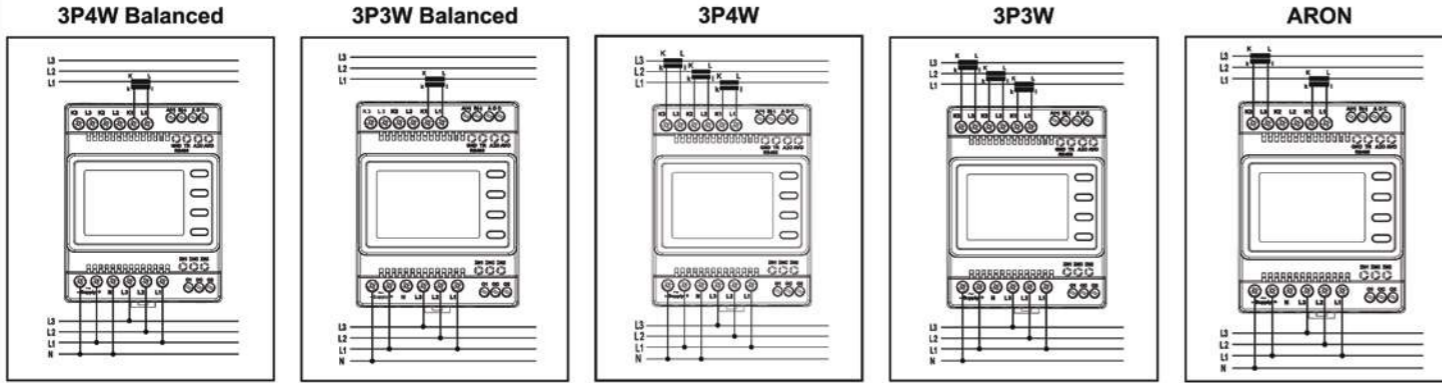
## Kurulum Talimatı Quick Start Manual

TR Lütfen genel kullanım talimatları belgesindeki bilgileri inceleyiniz. Belgeyi aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz. [www.entes.com.tr](http://www.entes.com.tr)  
**UYARI: Bu cihazın panoya montajı sadece yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Bu dokümanda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda oluşabilecek hatalara karşı, üretici firma hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz. Montajdan önce bu hızlı kullanım klavuzunu dikkatlice okuyunuz:**  
 1. Cihazın bağlantısından önce panoda cihaz gelecek olan hat üzerindeki enerjiyi kesiniz. Yapılmaması durumunda ölümcül yaralanma riski ve cihaz arızalanma riski mevcuttur.  
 2. Bağlantıyı yapmadan önce cihazın yan panelini kontrol ederek doğru klemenslere uygun seviyelerde bağlantı yapıldığından emin olunuz.  
 3. Cihazda herhangi bir hasar varsa şebekeye bağlanmamalıdır.  
 4. Olası elektriksel arızaları önlemek için cihazı, nemli ortamlardan ve su temasından koruyunuz.  
 5. Akım trafolarının sekonderleri, primerleri enerjiliyken açıkta bırakılmamalıdır. Sekonderi açık devre olan bir akım trafosu, yüksek gerilim sebebiyle arıza, yangın ve hatta ciddi yaralanmalara sebep olabilir.  
 6. Akım trafolarının bağlantılarını rondela kullanarak sabitleyiniz. Gerekli durumlarda akım trafosu kablolarının kablo pabuçlarında rondela kullanarak mekanik çekme durumlarına karşı korunmasını sağlayınız.  
 7. Cihazı enerjiliyken hiçbir zaman açmayınız.  
 8. Cihaz için her zaman uygun değerlerde besleme kullanınız.  
 9. Akım girişlerini hiçbir zaman direkt bağlamayınız. Mutlaka akım trafosu kullanınız.

FR Veuillez examiner les informations qui se trouvent dans l'instruction d'utilisation générale. Vous pouvez télécharger le document via le site Web indiqué en bas. [www.entes.com.tr](http://www.entes.com.tr)  
**AVERTISSEMENT: Le montage de cet appareil sur le panneau doit être seulement effectué par des personnes autorisées. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des erreurs découlant du non respect des consignes qui figurent dans ce document. Avant de procéder au montage, veuillez lire ce manuel d'utilisation rapide attentivement:**  
 1. Avant de réaliser le branchement de l'appareil, assurez-vous de couper le courant de la ligne qui est situé sur le panneau qui arrive à l'appareil. Risque de blessure fatale et de la détérioration de l'appareil en cas de l'inexécution.  
 2. Avant de procéder au branchement, assurez-vous que les bonnes bornes soient branchées aux niveaux qui conviennent en contrôlant le panneau côté de l'appareil.  
 3. S'il y a un quelconque dommage dans l'appareil, celui-ci ne doit pas être branché au réseau.  
 4. Pour éviter une quelconque panne électrique, évitez d'exposer l'appareil dans un lieu humide et protégez-le du contact avec de l'eau. Un transformateur de courant dont le secondaire est un circuit ouvert peut causer des pannes, le feu et même des blessures graves à cause de la tension élevée.  
 5. Les secondaires des transformateurs de courant ne doivent pas être laissés à découvert quand les primaires sont alimentés. Dans un tel cas, la haute tension qui se formerait dans les secondaires pourrait causer de grands dangers.  
 6. Fixez les branchements des transformateurs de courant en utilisant des rondelles. En cas de nécessité, assurez la protection contre les tractions mécaniques en utilisant des rondelles sur les cosses des câbles du transformateur de courant.  
 7. N'ouvrez jamais l'appareil quand il est sous tension.  
 8. Utilisez toujours la valeur d'alimentation qui convient à l'appareil.  
 9. Ne branchez jamais les entrées du courant en direct. Utilisez un transformateur de courant absolument.

DE Bitte lesen Sie auch das Benutzerhandbuch mit den allgemeinen Anweisungen, das Sie unter folgender Adresse heruntergeladen können: [www.entes.com.tr](http://www.entes.com.tr)  
**WARNUNG: Dieses Gerät darf nur von ausgebildeten Fachkräften installiert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung. Bitte lesen Sie die hier enthaltenen Anweisungen, bevor Sie die Installation vornehmen und beachten Sie die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen.**  
 1. Stellen Sie vor sämtlichen Arbeiten am Gerät sicher, dass die Netzspannung und alle sonstigen angeschlossenen Stromquellen abgeschaltet sind. Die Nichtbeachtung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder Schäden an Geräten führen.  
 2. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes an eine Stromquelle die Typenschilder auf der Seite um sicherzustellen, dass Ihr Instrument für die entsprechende Versorgungsspannung sowie für die zu messenden Eingangsspannungen und -ströme geeignet ist.  
 3. Ein beschädigtes Instrument darf unter keinen Umständen an eine Stromquelle angeschlossen werden.  
 4. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Brandgefahr oder elektrische Schläge zu vermeiden.  
 5. Der Sekundärkreis eines externen Stromwandlers darf niemals offen betrieben werden, wenn im Primärkreis ein Strom fließt. Ein offener Sekundärkreis kann hohe Spannungen verursachen, die zu Schäden an Geräten, Bränden sowie zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.  
 6. Stellen Sie falls erforderlich sicher, dass die Verkabelung des Stromwandlers mit einer externen Zugentlastung gesichert ist, um eine mechanische Beanspruchung der Schraubklemmen zu vermindern.  
 7. Öffnen Sie das Instrument unter keinen Umständen, wenn dieses an eine Stromquelle angeschlossen ist.  
 8. Betreiben Sie das Gerät stets mit der angegebenen Versorgungsspannung.  
 9. Schließen Sie Strommessanschlüsse niemals direkt an. Verwenden Sie für Strommessungen stets einen Stromwandler.

## CONNECTION DIAGRAMS BAĞLANTI ŞEMALARI DIAGRAMAS DE CONEXIÓN خريطة الوصلات CONNEXION DIAGRAMME ANSCHLUSSPLÄNE 连接图



- EN Technical Specifications :  
 • Auxiliary Supply (Un): 95-270 VAC/DC  
 • Maximum voltage (Vpp): 480V  
 • Current transformer: 1A/5A  
 • Frequency: 50-60 Hz  
 • Ambient temperature: -10...+70 °C  
 • Storage temperature: -20...+80 °C  
 • Maximum humidity: 95%  
 • Communication protocol: RS-485  
 • MODBUS RTU  
 • IP 51
- TR Teknik Özellikler:  
 • Besleme Gerilimi (Un): 95-270 VAC/DC  
 • Fazlar arası gerilim(max.Vpp): 480V  
 • Akım Trafosu Sekonderi: 1A/5A  
 • Frekans: 50-60 Hz  
 • Çalışma Sıcaklığı: -10...+70 °C  
 • Depolama Sıcaklığı: -20...+80 °C  
 • Maksimum Nem: %95  
 • Haberleşme Protokolü: RS-485  
 • MODBUS RTU  
 • IP 51
- FR Caracteristiques Techniques  
 • Tension d'alimentation (Un): 95-270 VAC/DC  
 • Tension entre les phases (max.Vpp): 480V  
 • Secondaire du transformateur de courant: 1A/5A  
 • Fréquence: 50-60 Hz  
 • Température de fonctionnement: -10...+70 °C  
 • Température de stockage: -20...+80 °C  
 • Humidité maximum: 95%  
 • Protocole de communication: RS-485  
 • MODBUS RTU  
 • IP 51
- DE Technische Spezifikationen  
 • Hilfsspannung (Un): 95-270 VAC/DC  
 • Maximale Spannung (Vpp): 480 V  
 • Stromwandler: 1 A/5 A  
 • Frequenz: 50-60 Hz  
 • Umgebungstemperatur: -10...+70 °C  
 • Lagertemperatur: -20...+80 °C  
 • Maximale Luftfeuchtigkeit: 95 %  
 • Kommunikationsprotokoll: RS-485  
 • MODBUS RTU  
 • IP 51

- ES Características Técnicas  
 • Tensión de alimentación (Un): 95-270 VAC/DC  
 • Tensión entre las fases (max. Vpp): 480V  
 • Secundario del transformador de corriente: 1A/5A  
 • Frecuencia: 50-60 Hz  
 • Ambient temperature: -10...+70 °C  
 • Temperatura de alojamiento: -20...+80 °C  
 • Humedad máxima: 95%  
 • Protocolo de comunicación: RS-485  
 • MODBUS RTU  
 • IP 51
- AR المواصفات الفنية  
 • جهد التوصيل: 95-270 VAC/DC فولت متردد  
 • ٦٠ فولت (max.Vpp) الجهد ما بين الأطوار  
 • الملف الابتدائي لحثه التيار: ١ أمبير/٥ أمبير  
 • التردد: ٥٠ - ٦٠ هرتز  
 • درجة الحرارة المحيطة: -10...+70 °C  
 • درجة حرارة التخزين: -20...+80 °C  
 • الرطوبة العظمى: %٩٥  
 • بروتوكول الاتصال: RS-485  
 • MODBUS RTU  
 • IP 51
- CN 技术规格  
 • 输入电压(Un): 95-270VAC/DC  
 • 相间电压 (最大.Vpp): 480V  
 • 电流互感器: 1A/5A  
 • 频率: 50-60 Hz  
 • 工作温度: -10...+70°C  
 • 存储温度: -20...+80 °C  
 • 最大湿度: 95%  
 • 通讯程式: RS-485  
 • 网络通讯协议: MODBUS RTU  
 • IP 51



ENTES Elektronik Cihazlar İmalat ve Ticaret A.Ş.  
 Adr: Dudullu OSB; 1. Cadde; No:23 34776 Ümraniye - İSTANBUL / TÜRKİYE  
 Tel: +90 216 313 01 10 Fax: +90 216 314 16 15  
 E-mail: iletisim@entes.com.tr - contact@entes.eu  
 Web: www.entes.com.tr - www.entes.eu  
 Call Center Technical Support: 0850 888 84 25  
 Coordinates: 40° 59' 45.07" N 40,995852 N 29° 10' 42.23" E 29,178398 E

01.03.2020

INITIAL SETUP KURULUM AYARLARI REGLAGE DE L'INSTALLATION ERSTEINRICHTUNG AJUSTES DEL MONTAJE

EN Use these screens during initial setup  
 TR Panoya montaj sırasında sol taraftaki ayarları yapınız  
 FR Faites les réglages indiqués en gauche pendant le montage sur le panneau.  
 DE Verwenden Sie diese Bildschirme bei der erstmaligen Einrichtung  
 ES Realice los ajustes de la parte izquierda durante el montaje del panel.  
 AR استخدام الإعدادات المبنية على اليسار عند التركيب على لوحة.  
 CN 设置时，在面板左设置按钮组操作。

BACK  
 SET → LANGUAGE → ENGLISH

BACK  
 SET → Connection → 3P4W

BACK  
 SET → Ut → ENABLE

BACK  
 SET → Ut - SECo ndAr → 300 v

BACK  
 SET → Ut - Pr i Ar y → 000300 v

BACK  
 SET → Ct - SECo ndAr → 5A

BACK  
 SET → Ct - Pr i Ar y → 0005 A

BACK  
 SET → no-FrEg UEnC → 50 HZ

BACK  
 SET → no-VoL tAGE → 000230 v

BACK  
 SET → t-2onE → 02:00

BACK  
 SET → dAtE SEt → 30.04.2015

BACK  
 SET → HoUr SEt → 10:10:19

SETUP MENU AYARLAR MENUSU MENU DES REGLAGES

SETUP-MENÜ MENÜ DE AJUSTES

قائمة الإعدادات 设置菜单

EN Press SET key for 3 seconds to enter setup menu  
 TR Ayarlar menüsüne giriş için SET tuşuna 3 sn boyunca basılı tutunuz.  
 FR Pour entrer dans le menu des réglages, pressez la touche SET pendant 3 secondes.  
 DE Drücken Sie die Taste SET für 3 Sekunden, um in das Einstellung-menü zu gelangen.  
 ES Para la entrada del menú de ajustes pulse el botón SET durante 3 segundos.  
 AR لمدة 3 ثوان بشكل متواصل اضغط على زر SET. أدخل قائمة الإعدادات.  
 CN 按设置按钮3秒，可进入设置菜单

BACK  
 SET 3 seconds → SETUP → DISPLAY

BACK  
 SET → SETUP → SYSTEM

BACK  
 SET → Pin ACTI vATE → DISABLE

BACK  
 SET → Pin ACTI vATE → 0000

SETTING BACKLIGHT REGLAGE DE L'ECLAIRAGE DU LCD

EINSTELLUNG DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

LCD AYDINLATMA AYARI AJUSTES DE LA ILUMINACIÓN LCD

LCD灯设置 LCD إعدادات إنارة LCD

EN LCD backlight can be set in DISPLAY menu  
 TR LCD aydınlatma ayarı için ayarlar menüsünde EKRAM sayfasını kullanınız.  
 FR Utilisez la page ECRAN dans le menu Réglages pour le réglage de l'éclairage LED.  
 AR استخدم صفحة الشاشة في قائمة الضبط من أجل تعيين إنارة شاشة ل سي دي  
 CN 可在设置菜单中的屏幕窗口下对LCD背光进行设置

BACK  
 SET → DISPLAY → BACKLIGHT → ON

EVENT LOGS OLAY KAYITLARI ENREGISTREMENT D'EVENEMENT

EREIGNISPROTOKOLLE EGISTROS DE INCIDENCIAS

EN Event logs can be viewed by pressing BACK key for 3 seconds  
 TR Olay kayıtlarına giriş için BACK tuşuna 3 sn basınız  
 FR Pour entrer dans les enregistrements d'événement, pressez la touche BACK pendant 3 secondes.  
 AR قائمة سجل الوقائع BACK اضغط على زر لمدة 3 ثوان بشكل متواصل للدخول إلى

DE Ereignisprotokolle können betrachtet werden, indem die Taste BACK für 3 Sekunden gedrückt wird.  
 ES Para hacer una entrada en el registro de incidencias pulse el botón BACK durante 3 segundos.  
 CN 按后退键3秒，浏览入事件记录

There are totally 256 event logs can be stored in the device. For each event log the following parameters will be displayed by pushing set button:

- Event start date
- Event start time
- Event end date
- Event end time
- Event duration
- Event parameter
- Event source
- Event source value

Toplamda 256 farklı olay kaydı yapılabilmektedir. Her bir olay kaydı için set butonuna basıldıkça aşağıdaki parametreler izlenir.

- Olay başlangıç tarihi
- Olay başlangıç saati
- Olay bitiş tarihi
- Olay bitiş saati
- Olay süresi
- Olay parametresi
- Olay kaynağı
- Olayı oluşturan değer

BACK  
 SET → 0001 SET P SEt → 30:04:2015

BACK 3 seconds  
 SET → 0001 0901 → SETUP CH

EVENT TYPES OLAY TIPLERİ LES CODES D'EVENEMENT CODES DES VORFÄLLE CÓDIGOS DE INCIDENCIAS رموز الوقائع 事件代码

EN	TR	FR	DE	ES	AR	CN
1 Power on reset	1 İlk enerjileme	1 Première alimentation	1 Erste Energieverbindung	1 Primera energización	1 التشغيل الأول	1 首次充电
2 Interruption longer than 3 secs.	2 3 saniyeden uzun kesinti	2 Coupure supérieure à 3 secondes	2 lunterbrechung länger wie 3 Sekunden	2 Corte de más de 3 segundos.	2 انقطاع أكثر من 3 ثوان	2 中断3秒以上
3 Interruption shorter than 3 secs.	3 3 saniyeden kısa kesinti	3 Coupure inférieure à 3 secondes	3 Unterbrechung kürzer wie 3 Sekunden	3 Corte de menos de 3 segundos.	3 انقطاع أقل من 3 ثوان	3 中断3秒以内
4 Alarm event	4 Alarm olayı	4 Événement d'alarme	4 Ein Alarmvorfall	4 Incidencia alarma	4 واقعة إنذار	4 报警事件
5 Time set event	5 Zaman ayarı olayı	5 Événement de réglage du temps	5 Vorfall der Zeiteinstellung	5 Incidencia ajuste del tiempo	5 واقعة إعدادات الوقت	5 事件设置事件
6 Setup event	6 Kuruluş olayı	6 Événement d'installation	6 Vorfall der Zeiteinstellung	6 Incidencia montaje	6 واقعة التنصيب	6 连接事件
7 Reset event	7 Yeniden başlatma	7 Recommencement	7 Erneut starten	7 Reiniciar	7 واقعة إعادة التشغيل	7 重启

SELF TEST FUNCTION BAĞLANTI KONTROLÜ CONTROLE DU BRANCHEMENT KONTROLLE DER VERBINDUNGEN

CONTROL DE CONEXIÓN فحص الوصلات 连接控制

EN This function is used to verify connections. For this, at least 20% of nominal voltage and 10% of nominal current should be applied to the device. The phase difference between current and voltage must be less than 30 degrees. Cosφ value should be between 0.87 inductive and 0.87 capacitive in order for the test program to work.

TR Bu fonksiyonun çalışabilmesi için nominal akımın en az %10'u ve nominal gerilimin en az %20 si cihaza uygulanmalıdır. Akım ve gerilim arasındaki açı farkı 30 dereceden küçük olmalıdır. Test programının çalışabilmesi için cosφ değeri endüktif 0.87 ile kapasitif 0.87 aralığında olmalıdır.

FR Pour que cette fonction puisse fonctionner, les 20% au minimum de la tension nominal doit être appliqué à l'appareil. La différence d'angle entre la tension et le courant doit être inférieure à 30 degrés. Pour que le programme de test fonctionne, la valeur de Cosφ doit être entre 0,87 inductif et 0,87 capacitif.

DE Damit diese Funktion geöffnet werden kann muss Minimum 20% des nominalen Stroms dem Gerät ausgeübt werden. Der Winkel zwischen dem Strom und der Spannung muss kleiner als 30 Grad sein. Der Cosφ-Wert soll zwischen 0,87 induktiv und 0,87 kapazitiv betragen, damit das Testprogramm funktioniert.

ES Para el funcionamiento de esta función al menos el 20% de la corriente nominal debe ser aplicado sobre el aparato. El ángulo entre la corriente y el voltaje debe ser de menos de 30 grados. El valor de Cosφ debe estar entre 0,87 inductivo y 0,87 capacitivo para que el programa de prueba funcione.

AR هذه الوظيفة يجب أن تكون زاوية الفرق بين الجهد والتيار أصغر من 30 درجة. على الأقل من القيمة الاسمية للجهود والتيار في العمل يجب تزويد الجهاز بـ 20% من الجهد الاسمي ليعمل مع برنامج اختبار. يجب أن تكون قيمة cosφ بين 0.87 (حثي) و 0.87 (سعاتي) لكي يعمل البرنامج.

CH 为保证运行，设备的额定电压需在20%以上。电流电压之间的差角应低于30°。为了使测试程序工作，Cosφ的值应介于0.87（电感）和0.87（电容）之间

TEST ERROR MESSAGES TEST HATA KODLARI LES CODES D'ERREUR DE TEST TEST-FEHLERMELDUNGEN

CÓDIGOS DE ERRORES EN LOS TESTS رموز أخطاء الاختبار 测试错误代码

EN	TR	FR	DE	ES	AR	CN
0 Connection is OK	0 Bağlantı doğru	0 Branchement correct	0 Die Verbindung ist richtig	0 La conexión es correcta	0 الربط صحيح	0 错误连接
1 CT #1 is inverse	1 CT #1 ters	1 CT #1 est inversé	1 CT #1 verkehrt	1 CT #1 al revés	1 معكوس CT #1	1 CT #1 相反
2 CT #2 is inverse	2 CT #2 ters	2 CT #2 est inversé	2 CT #2 verkehrt	2 CT #2 al revés	2 معكوس CT #2	2 CT #2 相反
3 CT #3 is inverse	3 CT #3 ters	3 CT #3 est inversé	3 CT #3 verkehrt	3 CT #3 al revés	3 معكوس CT #3	3 CT #3 相反
4 Change voltage L1-L2 phases	4 L1-L2 fazları ters	4 Les phases L1-L2 sont inversées	4 L1-L2 Phasen verkehrt	4 Fases L1-L2 al revés	4 معكوس L1-L2 الطور	4 L1-L2 相位反转
5 Change voltage L1-L3 phases	5 L1-L3 fazları ters	5 Les phases L1-L3 sont inversées	5 L1-L3 Phasen verkehrt	5 Fases L1-L3 al revés	5 معكوس L1-L3 الطور	5 L1-L3 相位反转
6 Change voltage L2-L3 phases	6 L2-L3 fazları ters	6 Les phases L2-L3 sont inversées	6 L2-L3 Phasen verkehrt	6 Fases L2-L3 al revés	6 معكوس L2-L3 الطور	6 L2-L3 相位反转
7 Change voltage L1-L2-L3 phases to L3-L1-L2	7 L1-L2-L3 fazlarını L3-L1-L2 ile değiştiriniz	7 Remplacez les phases L1 L2 L3 par L3 L1 L2	7 L1 L2 L3 Phasen müssen mit L3 L1 L2 ausgetauscht werden	7 Sustituya las fases L1 L2 L3 por L3 L1 L2	7 بالاطور L3 L1 L2 لغير اطور L1 L2 L3	7 相位 L1 L2 L3 接至 L3 L1 L2
8 Change voltage L3-L2-L1 phases to L1-L3-L2	8 L1-L3-L2 ile değiştiriniz	8 Remplacez les phases L3 L2 L1 par L1 L3 L2	8 L3 L2 L1 Phasen müssen mit L1 L3 L2 ausgetauscht werden	8 Sustituya las fases L3 L2 L1 por L1 L3 L2	8 بالاطور L3 L2 L1 لغير اطور L1 L3 L2	8 相位 L3 L2 L1 接至 L1 L3 L2
9 Change CT #1 and CT #2	9 CT #1 ile CT #2 fazlarını değiştiriniz	9 Inversez les phases CT #1 par CT #2	9 CT #1 müssen mit CT #2 Phasen ausgetauscht werden	9 Sustituya las fases CT #1 y CT #2	9 CT #1 و CT #2 الطورين	9 相位 CT #1 接至 CT #2
10 Change CT #1 and CT #3	10 CT #1 ile CT #3 fazlarını değiştiriniz	10 Inversez les phases CT #1 par CT #3	10 CT #1 müssen mit CT #3 Phasen ausgetauscht werden	10 Sustituya las fases CT #1 y CT #3	10 CT #1 و CT #3 الطورين	10 相位 CT #1 接至 CT #3
11 Change CT #2 and CT #3	11 CT #2 ile CT #3 fazlarını değiştiriniz	11 Inversez les phases CT #2 par CT #3	11 CT #2 müssen mit CT #3 Phasen ausgetauscht werden	11 Sustituya las fases CT #2 y CT #3	11 CT #2 و CT #3 الطورين	11 相位 CT #2 接至 CT #3
12 Self test performing conditions are not met.	12 Test için uygun koşullar hazır değil	12 Les conditions convenables ne sont pas prêtes pour le test	12 Günstige Bedingungen für den Test sind nicht vorhanden	12 No existen condiciones idóneas para el test	12 الظروف غير ملائمة لإجراء الاختبار	12 适当条件不适用于本测试